

LA VOZ DEL PIRINEO.

SEMANARIO DE NOTICIAS É INTERESES LOCALES.

Precio de suscripcion: España, 2 pesetas trimestre. Estrangero, 3 pts. Pago anticipado.
Se insertan anuncios y remitidos á precios convencionales.

REDACCION Y ADMINISTRACION
Imprenta de Pablo Mas
Puigcerdá.

La Redaccion admitirá los escritos de cuantos gusten colaborar en el periódico, siempre que cumplan con su programa y mediante previa censura. No se devuelven originales.

El Ferro-carril.

Hace ocho dias que esta palabra anda en Cerdaña en boca de todos. Y se comprenderá bien el interés con que se pronuncia, sabiendo que se refiere á la línea que se cree ha de venir á la comarca para unirla con el resto de España y de Francia á la vez.

Deseando que nuestros lectores estén al corriente de lo que con este importante asunto se relaciona, pondremos en su conocimiento cuantas noticias hasta hoy hemos podido adquirir.

Haciendo un poco de historia de los proyectos de ferro-carril de Cerdaña, diremos que, en 1863, comisionado por la Compañía del ferro-carril de S. Juan de las Abadesas, un hábil ingeniero estudió un trazado con tanta detencion, que para conocer perfectamente la situacion que deberia tener el paso del collado, estuvo largas semanas instalado en Tosas y en la Molina. Sus trabajos se extendieron hasta la frontera francesa por el lado de la Tour-de Carol. La alcaldia, de esta villa proporcionó, para ilustrar la Memoria facultativa, una relacion de los productos naturales é industriales que cada año podria la Cerdaña facilitar como transporte para la línea.

Desde entonces, hasta hace dos años, no se habia oido hablar ni aún de esperanzas de via férrea por nuestra comarca.

En 1878, habiéndose encargado la Compañía catalana general de Crédito de la construccion del ferro-carril de Vich á S. Juan de las Abadesas, y comprendiéndose que este seria, por fin, una verdad, despertóse la

idea de que la misma Sociedad se ocuparia de examinar nuevamente la conveniencia de prolongar su línea hasta la frontera, y circularon unos planos topográficos demostrando la grande utilidad que reportaria la continuacion de la via desde Ripoll hasta Cerdaña, si, por su parte, prolongándose tambien la que está en construccion desde Tarascon á Ax, viniesen ambas á juntarse en esta parte de frontera. En los referidos planos aparece que la diferencia entre el recorrido actual de Barcelona á Tolosa por Perpiñan, Narbona y Carcasona, y el propuesto por Ripoll, esta villa y Ax, representa en favor de este la importante cifra de 116 kilómetros.

Esta observacion, dada á conocer en Cerdaña y en los puntos más importantes de la línea como Ax Foix, Toulouse, fué incubando y produjo en Marzo último en ocasion de haber subido á la presidencia del Ministerio francés M. Freycinet, hijo de Foix, una peticion de los pueblos de la Cerdaña francesa á su Gobierno, solicitando que favoreciese el estudio y construccion del camino en cuestion, ya que se tenia entendido que, por la parte de España, habia las mejores disposiciones en favor de la línea correspondiente.

Esta peticion, elevada por su regular conducto, (el Consejo general del Departamento de los Pirineos Orientales; ó sea su Diputacion provincial), produjo un resultado inesperado.

Poco antes, la misma corporacion habia acordado prolongar la línea férrea de Prades hasta Olette, y, en el trazado hecho, atendiéndose solamente al servicio de esta localidad, se sentaba la estacion en el nivel

mismo de ella. Pero, en vista de la instancia de los pueblos de Cerdaña, el Consejo departamental dividió sus pareceres, y resolvió su mayoría hacer nuevos estudios de esta línea, ganando toda la altura posible desde la salida de Prades, á fin de que, pasando á mucha elevacion sobre Olette, pudiese llegar al nivel de Mont-Louis, si era factible, para descender luego á Cerdaña sin necesidad de túnel por aquella desembocadura.

Tomada en consideracion esta idea, parece que se está estudiando por ingenieros especiales su realizacion.

Al mismo tiempo que esto se hacia en Francia, la Compañía catalana de Crédito, solicitaba y obtenia del Gobierno la autorizacion para estudiar, en el término de un año, la prolongacion de su línea de Ripoll y S. Juan de las Abadesas hasta la frontera.

En la última visita que á esta villa hizo nuestro Diputado á Cortes, el Sr. Maciá, enteró á varios amigos de que, siendo la presente estacion la única propicia para realizar los trabajos de campo, no tardaria la Compañía en enviar comisiones de facultativos para estudiar y comparar los tres diferentes pasos de la montaña que se ofrecen á su línea divisoria entre el Ter y el Segre, por la Cerdaña.

Corroborando esta noticia, hace hoy ocho dias se recibió en esta un telégrama de aquel celoso representante, anunciando la llegada para aquel mismo dia del Sr. Ingeniero, D. Mariano Carderera, encargando que se le buscasen tres guias perfectamente conocedores de las montañas de la parte S. E. de Cerdaña.

Llegado, en efecto, aquel inteligente funcionario, con uno de sus ayudantes, Sr. Salinas, empezaron desde luego sus excursiones, recorriendo, para formarse una idea general de las sinuosidades de esta region, desde las montañas de Vallceboullère hasta Fornells, en el valle de Ribas, descendiendo en la cuenca del Llobregat, hasta la Poble de Lilles y Castellar de Nuch, y saliendo otra vez á Cerdaña por el Coll de Jou; desde donde han venido reconociendo la vertiente N. de aquellas montañas hasta Vilallobent: tomando con una laboriosidad incomparable, numerosos é interesantes datos.

Por una carta del mismo Sr. Maciá se supo que el viernes llegarían á esta villa los Sres. que en la invitación mas abajo inserta se enumeran; y como se manifiesta que deseaban conocer cuanto á ambas Cerdañas puede referirse, se convino en celebrar la reunion para la cual se han pasado las circulares, cuyo original se ha servido la autoridad facilitarlos.

A nadie se oculta la inmensa trascendencia que para la Cerdaña puede tener la reunion de que se trata: por lo mismo, creyendo este periódico que es un deber de todo aquel que quiera al pais, prestar su concurso para alcanzar su bien, á todos exhorta para que acudiendo al llamamiento de sus autoridades, contribuya cada cual en la medida de sus fuerzas con su inteligencia y actividad al bien comun, facilitando el risueño porvenir que para nuestra idolatrada tierra Ceretana vislumbramos.

He aquí la invitación á que antes nos referimos:

LA SOCIEDAD CATALANA GENERAL DE CREDITO, que con una rapidéz sin ejemplo acaba de construir el camino de hierro de Vich á Ripoll, tiene concedida por el Gobierno la autorización para estudiar la prolongación de su línea hasta la frontera.

Enviados por aquella, desde el día 6 del corriente se encuentran en Cerdaña dos distinguidos ingenieros que, guiados por buenos prácticos del pais, están buscando el paso más ventajoso por donde pueda llegar á la comarca la locomotora, para saludar á la que venga cruzando las montañas francesas.

Pasado mañana tendremos en esta villa á un Señor Director, dos Señores vocales de la Junta de Gobierno

y al Señor Moruve, ingeniero principal de la poderosa Sociedad mencionada, que, acompañados por nuestro celoso Diputado á Cortes, el Sr. Maciá, vienen á examinar la posibilidad y las ventajas de la construcción de la línea que se proyecta.

A fin de tomar la resolución más acertada, quiere la Compañía reunir todos los datos é indicaciones posibles; y para satisfacer cumplidamente tan respetable aspiración, se ha considerado lo mas conducente convocar una reunion en la que vean aquellos señores que figura la Cerdaña entera, por medio de sus naturales representantes, las autoridades municipales y los mayores contribuyentes.

Y siendo la obra de que se trata, de altísima importancia para toda la comarca, cuyos pobladores forman y formarán siempre, sin distinción de nacionalidad, una sola familia, la gran familia ceretana, al mismo tiempo que á los Señores Alcaldes de los pueblos españoles, se invita también á los Señores Maires de los que pertenecen á la vecina Nación.

La reunion se ha fijado para el próximo domingo, 15 del corriente, á las 11 de la mañana, en el Salon de las Casas Consistoriales de esta villa.

Para ella tengo el honor de invitar á V., esperando que, en union de algunos de los principales propietarios de su distrito municipal, se servirá V. asistir, para representar en ella ese pueblo, la administración de cuyos intereses le está tan dignamente confiada.

Dios guarde á V. muchos años.

Puigcerdá 11 de Agosto de 1880.

EL ALCALDE ACCIDENTAL,
Antonio Esteva

Seccion local.

Habiéndose terminado ya los trabajos de elaboración de la piedra que ha de servir para la construcción del pedestal de la estatua de Cabrinety, se han empezado los de la nueva gradería que formará la base de dicho pedestal; á la que se dá un radio mucho mayor que el que antes tenía. Se trabaja en esta obra con ahinco, afín de dejarlo listo todo, para el plazo prefijado.

Y ya que de la estatua de Cabrinety hablamos, recordamos nuevamente á la Comision que se dicte con anticipación el programa de los festejos, pues, de otro modo, es fácil ocurra algun embrollo.

Noticias recientemente recibidas de Barcelona nos permiten asegurar que el Sr. Novas está terminando la estatua de Cabrinety, para poderla enviar dentro breves dias.

Por los elogios que se nos hacen de la misma, será la referida estatua una verdadera joya para los puigcerdaneses y justa honra del artista.

Con objeto de asistir á las fiestas de la inauguración de la estatua de Cabrinety, el día 7 del próximo Setiembre llegarán en esta villa un coro de Barcelona, con su correspondiente orquesta.

La referida sociedad se propone dar bailes coreados durante las fiestas.

Celebramos su idea, y con nosotros todo el pueblo puigcerdanés.

Hemos tenido, uno de estos dias, ocasión de estrechar la mano al Sr. D. José Pascual y Prats, reputado médico de Gerona y entusiasta é ilustrado socio de la *Asociación literaria* de dicha ciudad. El Sr. Pascual á costa de desvelos y muchas fatigas logró recoger en los breves dias de su permanencia en nuestro pais, 12 ó 13 gruesos volúmenes que contienen la Historia de Cerdaña redactada y escrita por el Rdo. Padre D. Tomás Junoy, Prior que fué del convento de Dominicos de esta villa. Dicho trabajo literario que contiene segun parece curiosísimas noticias y al que los inteligentes conceden méritos y valia verá seguramente la luz pública en las columnas de la acreditada *Revista literaria* de Gerona, si se consiguen orillar ciertas dificultades. Gustosos veriamos la publicación de tales trabajos, cuya lectura no puede ménos de interesar á todos los hijos de nuestra Cerdaña. En el interin, felicitamos al activo é ilustrado Redactor de la *Revista literaria* de Gerona, Sr. Pascual, por el celo extraordinario é incansable afán que ha desplegado para reunir unos documentos que se hallaban esparcidos por distintos puntos y de los que nadie aparentaba acordarse.

Ayer los bañistas de las Escaldas, de *més bon humor que malalts*, celebraron una fiesta, de la que nos ocuparemos algo en el número próximo.

Un dia de la pasada semana y en

virtud de mandato superior, se procedió al cierre del acreditado establecimiento fábril de los Señores Lluís hermanos. Sentimos este percance.

Hoy festividad de la Virgen, celebran su fiesta mayor los pueblos de All y Palau. Las noticias que tenemos nos permiten asegurar que dichas fiestas estarán muy animadas y concurridas. El baile será gratis.

El lunes de esta semana, la esposa de nuestro compañero de Redacción D. Jaime Durán, dió á luz, con toda felicidad, dos robustas y hermosas gemelas. Felicitamos con tal motivo á nuestro amigo y á su simpática Señora, á la par que deseamos larga y próspera vida á los tiernos infantes.

A consecuencia de haberse recibido un oficio del Sr. Gobernador de la Provincia, aprobando la conducta del Sr. Alcalde de esta villa, al disponer se cerrara el Ateneo, se reunieron el lunes de esta semana los socios de dicho centro y despues de haberse dado lectura al mentado oficio y tras un ligero debate, acordaron proceder á la liquidacion de todos los efectos que posee la Sociedad y repartir equitativamente sus productos entre todos los Señores socios.

El pueblo de Dás, celebró el día de S. Lorenzo, su fiesta mayor con igual lucimiento que los años anteriores. Los jóvenes de dicho pueblo, iniciadores de la costumbre establecida de dar el baile gratis, consecuentes con sus principios de ganancia, se esforzaron en obsequiar debidamente á los numerosos forasteros que acudieron al citado pueblo en busca de soláz y diversion. Bien por la juventud de Dás.

El viernes 13 de los corrientes, á la avanzada edad de 82 años, falleció en esta villa su ilustre hijo D. Rafael Degollada. Acompañamos á la familia del finado en su justísimo dolor.

En nuestro próximo numero rendiremos á su memoria, el humilde tributo de nuestra admiracion.

El martes por la tarde con motivo de haberse visto recorrer las calles de la poblacion por un perro al pa-

recer rabioso y á fin de calmar la natural escitacion que la noticia produjera en el ánimo de los habitantes de esta villa, la Alcaldia mandó publicar un bando recordando y poniendo nuevamente en vigor las disposiciones que anteriormente se tomaran y adoptando á la par algunas nuevas medidas, encaminadas á impedir la propagacion del mal en la raza canina.

El baile de Sociedad que se dió el domingo último en el salon del Casino ceretano, se vió favorecido por una numerosísima y selecta concurrencia. Reducido en extremo era el local de que se disponia para contener la afluencia de bellas que acudieron á honrar con sus encantos y presencia aquellos salones, que se trasformaron por espacio de algunas horas en un verdadero Eden.

Revista de la semana.

Escribir una revista de lo acaecido durante la semana en este tiempo y en este país, equivale casi á practicar la más sencilla de las operaciones fundamentales de la aritmética: sumar. Hable sinó por nosotros la lengua pública; el pasto de todas las conversaciones consiste en averiguar el número de vehiculos que han llegado durante el dia, practicar el recuento de las familias que alberga la poblacion, ó esta fonda, ó aquella casa de huéspedes etc.

Y la cosa no es para ménos. Aislados casi del resto de la Nacion, habiamos estado hasta hoy, con que apesar de no hallarse bien concluida la carretera que nos une con el resto del país, permite el adelantado estado en que se halla, el paso de cierta clase de vehiculos, los cuales cruzan á cada momento las calles de nuestra villa. Y este movimiento y este incesante ir y venir llama la atencion sobretodo de los desocupados que, gracias al entretenimiento pueril que esto les proporciona, no agitan con tanta furia como es costumbre suya el látigo inicuo de la murmuracion.

¡Bien haya pues el objeto que nos proporciona tales resultados.

Pero, vayámos á nuestro asunto, averiguemos lo que pasó durante la finada semana; en primer lugar, ya lo hemos dicho y lo repetimos, porque ha sido el pan nuestro de cada

dia, continua ida y vuelta de coches de Ribas á Puigcerdá y vice-versa, como dicen los billetes de las diligencias, despues, lógica consecuencia, gran afluencia de forasteros con contentamento extraordinario de fondistas y demás gente *sic de generis*, luego alarmas y discusiones por perros y rábias, trabajos de sepultura, digo mal, liquidacion de un centro que pasó á mejor vida, causando su muerte, como suele acontecer en casos parecidos desazones y alegrías y enfin, si á Vds. no les parece bastante todo esto á mi que he tenido que escribirlo, me parece sobrante.

No quiero concluir sin embargo dejándome en el tintero lo que la lengua me fuerza á decir aveces. La casualidad ha reunido en nuestro país, este verano, hombres de reputacion gloriosa en la República de las ciencias, artes y letras. Enemigo de citar nombres propios y no teniendo ademas la aquiescencia de sus poseedores para publicarlos, me limito á señalar el hecho; averigüe el curioso que poco trabajo le costará encontrar lo que desea pues pronto muy pronto se deja conocer por su brillo el diamante que yace entre negros carbones.

Y concluyo. En el casino Ceretano hemos tenido ocasion de oír arrancar de mano maestra melodias arrebatadoras á un reputado pianista, al que tendrán el gusto, segun se nos ha dicho, de oír tocar los Sres. Socios de dicho centro, que acudan al baile que se dará esta noche en el mismo.

Y basta por hoy de músicas.

Flautin.

A fin de que no puedan alegar ignorancia á las autoridades de la Cerdaña acerca de los abusos que se están cometiendo con la pesca de truchas, extractamos de nuestro querido colega *La Publicidad* lo siguiente:

«Es de un ejemplar escarmiento lo que acontece con la pesca. Es sabido que el Carol y el Segre producen magníficas truchas asalmonadas, que pueden competir con las mejores de los rios gallegos y segovianos. Los pescadores, llevados de la codicia, nada respetan en Cerdaña; la persona que nos escribe, ha visto cometer sobre este particular horrores. No se tiene inconveniente

en envenenar las aguas con cal, con la coca, usar la diamita, y el día 1.º de agosto, en las márgenes del Segre, desde el puente llamado de Soler hasta Vilallobent vió arrojar sacos enteros de cal en los remansos de las aguas, que producian su natural efecto, y por la mísera codicia de coger dos ó tres arrobas de pescado, se destruian las crias y causaban los males que es de suponer, siendo lo peor del caso que algunos de los que á tan punible como criminal industria se dedicaban, ejercen ó han ejercido cargos concejiles en aquellos pueblos. Se decia en la Cerdaña, que por efecto de haber envenenado las aguas con coca habian muerto dos vacas que se abrevaron en ellas.

En la Seo de Urgel se venden públicamente los cartuchos de dinamita á real uno, que se usan diariamente en el rio Carol y en el Segre.

Creemos, pues, llegado que el señor gobernador de Gerona tome cartas en tan escandaloso asunto y haga entender á los alcaldes comarcanos que su deber es impedir estos abusos que destruyen uno de los elementos de la riqueza del país, reprimiendo hechos que solo tienen su fundamento en una sórdida y mal entendida codicia. Escitamos también el celo de la Comision de caza y pesca de la provincia para que vea si en sus atribuciones halla medio de evitar semejantes escándalos.»

ANUNCIOS.

Piso 1.º para alquilar.

Con vistas á la campiña y á la plaza mayor, todo bien amueblado y á precio módico.

Darán razon en casa D. Antonio Saleta.

Un huerto para vender de Antonio Soler, situado en el camino del Teatro.



Fabricado por los Sres. J. Bardou, é hijos (de Perpignan.) El que no tiene rival, por ser el mas higiénico de todos los papeles conocidos hasta el día, á cuyas cualidades, debe su aceptación universal. 50—25

Depositarío único en Puigcerdá D. José Fabra, (a) Tixaire.

Puigcerdá: Imprenta de Pablo Mas.

En el Estanco nacional de D. Tomás Durán se halla un gran surtido de cerillas sin humo de todos clases. Venta al por mayor y menor á precios módicos.

Vacunacion con linfa de vaca.

Establecimiento modelo.

Directores, Dres. Macaya y Monner, Pelayo, 16, bajos.—Barcelona.

Precios: un tubo 4 pesetas; á los Sres. médicos 3 '50; por docenas 25 p. 0/0 descuento.—Se remiten por el correo franco de portes. Pago anticipado con sellos de á 25 cénts. pta.

Pelayo, 16, bajos—Barcelona.

VENTA de una casa de Francisco Bertran y Garreta, situada en la villa de Llivia, calle de Fonsitrana, colindante en parte con la plaza Mayor, compuesta de bajos, espacioso patio con tres establos en una parte, y en la otra tienda, cocina y comedor, en el primer piso que mira á la calle de Fonsitrana hay la cocina y dos cuartos y en el segundo piso 4 cuartos y un gabinete, con desvan.

Por la parte de oriente se compone de primer piso, cocina, 3 cuartos y desvan.

El mismo propietario pone en venta un huerto situado en Llivia, debajo de la paxera del Molino, de un cuarto de terreno, cercado con buenas paredes.

Para más pormenores y precio de venta, dirigirse al mismo dueño en Llivia.

25 AVISO IMPORTANTE. 24

A los señores médicos, al clero, dentistas, ingenieros y otras personas que deseen obtener el diploma de Doctor ó de Licenciado de una Universidad extranjera, dirigirse con carta certificada á MÉDICUS 13, plaza del Rey, Jersey (Inglaterra), quien les dará gratuitamente las noticias necesarias sobre la Universidad.

FUMADORES! PEDID EL PAPEL JARAMAG

Venta al por mayor y menor,

Este papel es el más higiénico y pectoral que se conoce hoy día. Eminentes médicos de Barcelona lo han reconocido y certificado que aventaja en superioridad y eficacia á los demás papeles pectorales, que con



Puigcerdá tienda de J. Fabra

diferentes marcas, se espandan público, por la brevedad con que cura la tos seca, la ronquera con tinsion de la voz, el mal de garganta y demás afecciones de los orgáneos respiratorios.

Servicio de coches.

En la FONDA DE EUROPA, en la plaza mayor de Puigcerdá, se dan coches á todas horas para Ribes Prades, Ax, Escaldes y demás puntos de la Cerdaña.

Petróleo refinado.

Venta en comision al por mayor y menor, en la Hojalateria de Jose Sansa, calle de España, antes de Llisa.

BAÑOS DE LAS ESCALDAS

Francia, cerca Puigcerdá, España. Aguas sulfurosas y alcalinas.

Este reputado y conocido establecimiento ofrece al público los precios siguientes:

Mesa redonda... 5 pesetas diarias
Restaurant... 6 id.
Habitacion de 1 y 2 id.
Baños con ropa... 1 id.

Servicio diario de coches de Puigcerdá las Escaldas, de ida y vuelta 2 pesetas. Por ir solo al Establecimiento, 1 pta. 50 cénts.

Hay tambien coches de lujo para recreo y á disposicion de los bañistas á precios módicos.

AVISO.

Se participa á las numerosas familias que deseen viajar en coches particulares, desde Prades á Bourg-Madame ó á Puigcerdá, que hallarán en Prades, administracion de diligencias de la Sociedad La Cerdaña, lujosos coches al precio de 45 francos y 1 á 4 asientos.

Á fin de poder hacer el trayecto con más rapidéz, se cambiarán ó tres veces los caballos, segun convenga.

AFECCIONES METEOROLOGICAS DE LA SEMANA

Dias	Termómetro de R.			Atmósfera y observaciones		
	6 h. m.	2 h. t.	10 h. n.	7 h. m.	2 h. t.	10 h. n.
8	13'4	20'5	14	Sereno.	Sereno.	Sereno.
9	11'8	20'7	14	Nubes.	Nubes.	
10	11'7	20'4	14'3	Sereno.	Sereno.	
11	11'5	20'6	13'7			
12	12'5	19	14	Nublado.	Nubes.	Nubes.
13	12'8	14	12	Cubierto.	Llueve.	Sereno.
14	13'7	17'4	17'5			